

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
جامعة الشاذلي بن جديد-الطارف



## اتفاقية تعاون

مديرية التربية لولاية  
الطارف

جامعة الشاذلي بن جديد  
الطارف

السنة الجامعية 2017/2016

رغبة في تنمية و ترقية و توثيق علاقات التنسيق والتعاون بين:  
جامعة الشاذلي بن جديد بالطارف ممثلة بمديرتها الأستاذ الدكتور العايش عبد العزيز  
من جهة

و مديرية التربية لولاية الطارف ممثلة بمديرتها.....  
من جهة أخرى

تم الاتفاق على إبرام هذه الاتفاقية من أجل ضمان إطرار تعاون و تبادل ملائم للطرفين بما يحقق  
مستعها :

#### البند الأول:

تعهد شراكة تعاون بين جامعة الشاذلي بن جديد الطارف و مديرية التربية لولاية الطارف في سياق  
تبادل الخبرات و تفعيل التكوين المستمر و إبراز ميدان البحث العلمي بما يعود بالفائدة على الفاعلين  
في القطاعين و محيطها الاجتماعي ، الثقافي و الاقتصادي.

#### البند الثاني :

تعمل جامعة الشاذلي بن جديد على تطوير و إعداد الكفاءات العلمية لدى مديرية التربية من  
إطارات و إداريين ضمن عمليات تكوينية حسب الحاجة و بما لا يخالف الأنظمة و القوانين المنبذة في  
الجامعة.

#### البند الثالث :

تعمل مديرية التربية على السماح لطلبة جامعة الشاذلي بن جديد بالطارف بإجراء  
خرجات بيداغوجية و قضاء فترات ترحص و كذا القيام بأعمال ميدانية متعلقة بمذكرات  
تخرجهم و ذلك بمختلف المؤسسات تحت وصايتها.

#### البند الرابع :

ينظم الطرفان ندوات و مؤتمرات علمية و دورية حسب ما يتفق عليه بينهما حول القضايا  
ذات الاهتمام المشترك خاصة المتعلقة بالتربية و التعليم.

#### البند الخامس :

يسعى الطرفان إلى إيجاد تمويل للمؤتمرات و النشاطات العلمية المتعلقة بالتضام ذات  
الاهتمام المشترك من مصادر ذاتية او داخلي او خارجية.

#### البند السادس :

يعمل الطرفان على تبادل الخبرات على أسس من التعاون و التنسيق الدائم بينهما .

**البند السابع :**

يعمل الطرفان على تبادل الكتب و المطبوعات و الدوريات العلمية و ملخصات رسائل  
الماستر و الدكتوراه و نتائج البحوث ذات العلاقة بمجال التربية و التعليم.

**البند الثامن :**

يعمل الطرفان على تحديد مدونة للمواضيع التي تحظى بالإهتمام المشترك و توفير كل  
الإمكانات اللازمة لتجسيدها ميدانيا.

**البند التاسع:**

يؤسس الطرفان لجنة مشتركة دائمة تتكفل بالمتابعة و التنسيق و الضميم و العمل على  
تجسيد بنود هذه الاتفاقية .

**البند العاشر:**

يتم الإتفاق على أية موضوعات لم يرد بشأنها نص صريح بين الطرفين و تضاف كلاحق  
لهذه الإتفاقية و تعتبر جزءا منها.

**البند الحادي عشر :**

تسري هذه الاتفاقية لفترة خمس سنوات اعتبارا من تاريخ التوقيع عليها و تجدد تلقائيا إلا  
إذا طلب أحد الطرفين إنهاء العمل بها بعد إشعار الطرف الآخر كتابة قبل ستة أشهر من  
تاريخ انتهائها.

حررت بتاريخ .....

مدير التربية لولاية الطارف  
السيد .....

مدير جامعة الشاذلي بن جديد - الطارف  
أ. د. عبد العزيز العايش

مدير جامعة الشاذلي بن جديد  
عبد العزيز العايش